

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Попов Анатолий Николаевич
Должность: директор
Дата подписания: 28.07.2023 15:10:05
Уникальный программный ключ:
1e0c38dcc0aee73cee1e5c09c1d5873fc7497bc8

*Приложение 9.4.25
ОПСПО/ППССЗ
специальности 34.02.01
Сестринское дело*

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
основной профессиональной образовательной программы
/программы подготовки специалистов среднего звена по специальности СПО
34.02.01. Сестринское дело

*в том числе адаптированные для обучения инвалидов
и лиц с ограниченными возможностями здоровья*

ОГСЭ.02 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
(немецкий)

3 курс

*Базовая подготовка
среднего профессионального образования
(год начала подготовки по УП: 2023)*

Фонд оценочных средств составил(и):
преподаватель первой квалификационной категории, Анненкова Ю.А.

Оренбург

Содержание

1. Общие положения	3
2. Результаты освоения учебной дисциплины, подлежащие проверке	4
3. Оценка освоения умений и знаний (типовые задания)	10
3.1. Формы и методы оценивания	11
3.2. Типовые задания для оценки освоения учебной дисциплины	14
3.3 Критерии оценок для текущего и рубежного контроля знаний	21
4. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по учебной дисциплине	25

1. Общие положения

Цель изучения учебной дисциплины ОГСЭ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий) заключается в практическом использовании иностранного языка в качестве средства профессионального общения, информационной деятельности и дальнейшего самообразования.

Задачи дисциплины:

- систематизация, активизация, развитие языковых, речевых, социокультурных знаний, умений, формирование опыта их применения в различных речевых ситуациях, в том числе ситуациях профессионального общения;
- развитие навыков самостоятельной работы, творческих и интеллектуальных способностей обучающихся.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

уметь:

- читать и переводить профессионально-ориентированную литературу, в том числе профессиональную медицинскую документацию;
- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные темы;
- заполнение необходимой документации, используя извлеченную и общепринятую профессиональную информацию;

знать:

- основные приемы и методы работы синоязычными текстами;
- правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы;
- лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности;
- грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода со словарем иностранных текстов профессиональной направленности;

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен сформировать следующие компетенции:

- общие:

ОК.02 Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации, и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности

ОК.03 Планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие, предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере, использовать знания по финансовой грамотности в различных жизненных ситуациях

ОК.05 Осуществлять устную и письменную коммуникацию на Государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей социального и культурного контекста.

ОК.09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранных языках

- профессиональные:

ПК.2.1. Заполнять медицинскую документацию, в том числе в форме электронного документа

ПК.3.1 Консультировать население по вопросам профилактики заболеваний

ПК.3.2. Пропагандировать здоровый образ жизни

ПК.3.4. Проводить санитарно-противоэпидемические мероприятия по профилактике инфекционных заболеваний

ПК.4.4. Обучать пациента (его законных представителей) и лиц, осуществляющих уход, приемам ухода и самоухода.

В результате изучения дисциплины ОГСЭ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий) на базовом уровне обучающимися должны быть реализованы личностные результаты программы воспитания (*дескрипторы*):

ЛР.05. Демонстрирующий приверженность к родной культуре, исторической памяти на основе любви к Родине, родному народу, малой родине, принятию традиционных ценностей

многонационального народа России.

ЛР.08. Проявляющий и демонстрирующий уважение к представителям различных этнокультурных, социальных, конфессиональных и иных групп. Сопричастный к сохранению, преумножению и трансляции культурных традиций и ценностей многонационального российского государства.

ЛР.09. Соблюдающий и пропагандирующий правила здорового и безопасного образа жизни, спорта; предупреждающий либо преодолевающий зависимости от алкоголя, табака, психоактивных веществ, азартных игр и т.д. Сохраняющий психологическую устойчивость в ситуативно сложных или стремительно меняющихся ситуациях.

ЛР.11. Проявляющий уважение к эстетическим ценностям, обладающий основами эстетической культуры.

ЛР.13. Непрерывно совершенствующий профессиональные навыки через дополнительное профессиональное образование (программы повышения квалификации и программы профессиональной переподготовки), наставничество, а также стажировки, использование дистанционных образовательных технологий (образовательный портал и вебинары), тренинги в симуляционных центрах, участие в конгрессных мероприятиях

Формой аттестации по учебной дисциплине является **дифференцированный зачет**.

2 Результаты освоения учебной дисциплины, подлежащие проверке

В результате аттестации по учебной дисциплине осуществляется комплексная проверка следующих умений и знаний, а также динамика формирования общих и профессиональных компетенций:

Таблица 1.1

Результаты обучения: умения, знания и общие компетенции, личностный рост	Показатели оценки результата	Форма контроля и оценивания
Знания:		
<ul style="list-style-type: none"> – основные приемы и методы работы с иноязычными текстами; – правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы; – лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности; – грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода со словарем иностранных текстов профессиональной направленности; <p>ОК.02 Использовать современные средства поиска,</p>	<ul style="list-style-type: none"> - овладение лексическими и фразеологическими явлениями, характерными для текстов профессиональной направленности; - выбор нужного значения слова из серии представленных в словаре; - включение в активный словарь обучающихся общенаучной терминологической и профессионально-направленной лексики; - расширение объема рецептивного словаря учащихся; - знание и применение грамматического материала в практических упражнениях различного типа. 	<ul style="list-style-type: none"> - письменный опрос; - устный опрос; - письменное сообщение по содержанию текста; - устное монологическое высказывание; - устное диалогическое высказывание; - тестирование; - дифференцированный зачет.

<p>анализа и интерпретации информации, и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности</p> <p>ОК.03 Планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие, предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере, использовать знания по финансовой грамотности в различных жизненных ситуациях</p> <p>ОК.05 Осуществлять устную и письменную коммуникацию на Государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей социального и культурного контекста.</p> <p>ОК.09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранных языках</p> <p>- профессиональные:</p> <p>ПК.2.1. Заполнять медицинскую документацию, в том числе в форме электронного документа</p> <p>ПК.3.1 Консультировать население по вопросам профилактики заболеваний</p> <p>ПК.3.2. Пропагандировать здоровый образ жизни</p> <p>ПК.3.4. Проводить санитарно-противоэпидемические мероприятия по профилактике инфекционных заболеваний</p> <p>ПК.4.4. Обучать пациента (его законных представителей) и лиц, осуществляющих уход, приемам ухода и самоухода.</p>		
---	--	--

ЛР.05.

Демонстрирующий приверженность к родной культуре, исторической памяти на основе любви к Родине, родному народу, малой родине, принятию традиционных ценностей многонационального народа России.

ЛР.08. Проявляющий и демонстрирующий уважение к представителям различных этнокультурных, социальных, конфессиональных и иных групп. Сопричастный к сохранению, преумножению и трансляции культурных традиций и ценностей многонационального российского государства.

ЛР.09.

Соблюдающий и пропагандирующий правила здорового и безопасного образа жизни, спорта; предупреждающий либо преодолевающий зависимости от алкоголя, табака, психоактивных веществ, азартных игр и т.д. Сохраняющий психологическую устойчивость в ситуативно сложных или стремительно меняющихся ситуациях.

ЛР.11. Проявляющий уважение к эстетическим ценностям, обладающий основами эстетической культуры.

ЛР.13. Непрерывно совершенствующий профессиональные навыки через дополнительное профессиональное образование (программы повышения квалификации и программы профессиональной переподготовки),

<p>наставничество, а также стажировки, использование дистанционных образовательных технологий (образовательный портал и вебинары), тренинги в симуляционных центрах, участие в конгрессных мероприятиях</p>		
<p>Умения:</p>		
<p>– читать и переводить профессионально-ориентированную литературу, в том числе профессиональную медицинскую документацию;</p> <p>– общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные темы;</p> <p>– заполнение необходимой документации, используя извлеченную и общепринятую профессиональную информацию;</p> <p>ОК.02 Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации, и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности</p> <p>ОК.03 Планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие, предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере, использовать знания по финансовой грамотности в различных жизненных ситуациях</p> <p>ОК.05 Осуществлять устную и письменную коммуникацию на</p>	<p>- употребление разговорных формул (клише) в коммуникативных ситуациях;</p> <p>- составление связного текста с использованием ключевых слов на бытовые и профессиональные темы;</p> <p>- краткий или подробный пересказа прослушанного или прочитанного текста.</p>	<p>- пересказ текста;</p> <p>- устное сообщение по содержанию текста;</p> <p>- письменное сообщение по содержанию текста;</p> <p>- устное монологическое высказывание;</p> <p>- устное диалогическое высказывание;</p> <p>- дифференцированный зачет.</p>

<p>Государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей социального и культурного контекста.</p> <p>ОК.09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранных языках</p> <p>ЛР.05. Демонстрирующий приверженность к родной культуре, исторической памяти на основе любви к Родине, родному народу, малой родине, принятию традиционных ценностей многонационального народа России.</p> <p>ЛР.08. Проявляющий и демонстрирующий уважение к представителям различных этнокультурных, социальных, конфессиональных и иных групп. Сопричастный к сохранению, преумножению и трансляции культурных традиций и ценностей многонационального российского государства.</p> <p>ЛР.09. Соблюдающий и пропагандирующий правила здорового и безопасного образа жизни, спорта; предупреждающий либо преодолевающий зависимости от алкоголя, табака, психоактивных веществ, азартных игр и т.д. Сохраняющий психологическую устойчивость в ситуативно сложных или стремительно меняющихся ситуациях.</p> <p>ЛР.11. Проявляющий уважение к эстетическим ценностям, обладающий основами эстетической культуры.</p> <p>ЛР.13. Непрерывно</p>		
--	--	--

<p>совершенствующий профессиональные навыки через дополнительное профессиональное образование (программы повышения квалификации и программы профессиональной переподготовки), наставничество, а также стажировки, использование дистанционных образовательных технологий (образовательный портал и вебинары), тренинги в симуляционных центрах, участие в конгрессных мероприятиях</p>		
<p>У2. Переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности; ОК2. Организовывать собственную деятельность, выбирать типовые методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество; ОК3. Принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях и нести за них ответственность; ОК4. Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения возложенных на него профессиональных задач, а также для своего профессионального и личностного развития; ПК3.6. Определять показания к госпитализации и проводить транспортировку пациента в стационар; ПК4.6. Проводить мероприятия по сохранению и укреплению здоровья</p>	<ul style="list-style-type: none"> - нахождение слова в иностранно-русском словаре, выбирая нужное значение слова; - ориентировка в формальных признаках лексических и грамматических явлений; - осуществление языковой и контекстуальной догадки; - адекватная передача содержания переводимого текста в соответствии с нормами русского литературного языка; -самостоятельное овладение продуктивными лексико-грамматическими навыками, разговорными формулами и клише; - умение публично выступать с подготовленным сообщением; - составление и запись краткого плана текста; - составление вопросов к прочитанному; - составление выписок из текста. 	<ul style="list-style-type: none"> - перевод текста; - контрольный перевод текста; - дифференцированный зачет.

<p>различных возрастных групп населения; ПК5.2. Проводить психосоциальную реабилитацию.</p>		
---	--	--

3. Оценка освоения учебной дисциплины

3.1 Формы и методы оценивания

Предметом оценки служат умения и знания, предусмотренные ФГОС по дисциплине ОГСЭ. 03 Иностранный язык, направленные на формирование общих и профессиональных компетенций.

Контроль и оценка результатов освоения дисциплины осуществляется преподавателем в процессе проведения практических занятий, ответы на контрольные вопросы, а также выполнения обучающимися индивидуальных заданий.

Контроль и оценка освоения учебной дисциплины по темам (разделам)

Таблица 2

Элемент учебной дисциплины	Формы и методы контроля					
	Текущий контроль			Промежуточная аттестация		
	Форма контроля	Проверяемые У, З, ОК, ПК, ЛР			Форма контроля	Проверяемые У/З/ОК/ЛР/МР/ПРб
Раздел 1. Заболевания и симптомы						
Тема 1.1. Симптомы заболеваний	<i>Устный опрос Перевод текста Письменное сообщение по содержанию текста</i>	ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1. , 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Тема 1.2. Клинические проявления отдельных заболеваний	<i>Устный опрос Устное сообщение по содержанию текста Устное диалогическое высказывание</i>	ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1. , 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Тема 1.3. Заболевания органов дыхания	<i>Устный опрос Устное сообщение по содержанию текста Устное диалогическое высказывание</i>	ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1. , 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Тема 1.4. Основные детские заболевания	<i>Перевод текста Пересказ текста</i>	ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1. , 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Тема 1.5. Сердечно-сосудистые заболевания	<i>Устный опрос Устное сообщение по содержанию текста</i>	ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1. , 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Тема 1.6. Заболевания пищеварительной системы	<i>Устный опрос Перевод текста</i>	ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1. , 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				

Тема 1.7. Признаки физической смерти человека	<i>Устный опрос Перевод текста</i>	ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1. , 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Раздел 2. Сестринский уход						
Тема 2.1. Общий уход, предметы общего ухода за больными	<i>Перевод текста Пересказ текста Устное монологическое высказывание</i>	ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1. , 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Тема 2.2. Работа медсестры в гериатрическом отделении.	<i>Устный опрос Устное сообщение по содержанию текста</i>	ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1. , 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Тема 2.3. Работа медсестры в психиатрическом отделении.	<i>Перевод текста Пересказ текста</i>	ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1. , 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13 ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Тема 2.4. Работа медсестры в хирургическом отделении	<i>Устный опрос Устное сообщение по содержанию текста</i>	ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1. , 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Раздел 3. Соблюдение санитарно-гигиенических правил						
Тема 3.1. Гигиена. Предметы гигиены	<i>Перевод текста Устное сообщение по содержанию текста</i>	ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1. , 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Тема 3.2. Соблюдение санитарных правил в работе медсестры	<i>Перевод текста Устный опрос Устное сообщение по содержанию текста</i>	ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1. , 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Раздел 4. Лечение пациентов						
Тема 4.1. Виды лекарственных препаратов и основные лекарственные формы	<i>Устное сообщение по содержанию текста Устное монологическое высказывание</i>	ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1. , 3.1., 3.2., 3.4., 4.4.				

Тема 4.2. Дозирование и введение лекарственных препаратов	<i>Перевод текста Пересказ текста</i>	ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1. , 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Тема 4.3. Виды альтернативной медицины.	<i>Устное монологическое высказывание Устный опрос</i>	ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1. , 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Тема 4.4. Современная медицина. Важнейшие открытия и изобретения.	<i>Перевод текста Устный опрос Устное сообщение по содержанию текста</i>	ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1. , 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Тема 11. Итоговое занятие					<i>Дифференцированный зачет</i>	ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09

3.2 Типовые задания для оценки освоения учебной дисциплины

Разделы 1 - 4

Результаты обучения: умения, знания и общие компетенции, личностный рост	Показатели оценки результата	Форма контроля и оценивания
Знания:		
<p>ОК.02 Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации, и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности</p> <p>ОК.03 Планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие, предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере, использовать знания по финансовой грамотности в различных жизненных ситуациях</p> <p>ОК.05 Осуществлять устную и письменную коммуникацию на Государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей социального и культурного контекста.</p> <p>ОК.09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранных языках</p> <p>- профессиональные:</p> <p>ПК.2.1. Заполнять медицинскую документацию, в том числе в форме электронного документа</p> <p>ПК.3.1 Консультировать население по вопросам профилактики заболеваний</p> <p>ПК.3.2. Пропагандировать здоровый образ жизни</p> <p>ПК.3.4. Проводить санитарно-противоэпидемические</p>	<p>- овладение лексическими и фразеологическими явлениями, характерными для текстов профессиональной направленности;</p> <p>- выбор нужного значения слова из серии представленных в словаре;</p> <p>- включение в активный словарь обучающихся общенаучной терминологической и профессионально-направленной лексики;</p> <p>- расширение объема рецептивного словаря учащихся;</p> <p>- знание и применение грамматического материала в практических упражнениях различного типа.</p>	<p>- письменный опрос;</p> <p>- устный опрос;</p> <p>- тестирование;</p> <p>- контрольный перевод текстов;</p> <p>- дифференцированный зачет.</p>

мероприятия по профилактике инфекционных заболеваний

ПК.4.4. Обучать пациента (его законных представителей) и лиц, осуществляющих уход, приемам ухода и самоухода.

ЛР.05.

Демонстрирующий приверженность к родной культуре, исторической памяти на основе любви к Родине, родному народу, малой родине, принятию традиционных ценностей многонационального народа России.

ЛР.08. Проявляющий и демонстрирующий уважение к представителям различных этнокультурных, социальных, конфессиональных и иных групп. Сопричастный к сохранению, преумножению и трансляции культурных традиций и ценностей многонационального российского государства.

ЛР.09.

Соблюдающий и пропагандирующий правила здорового и безопасного образа жизни, спорта; предупреждающий либо преодолевающий зависимость от алкоголя, табака, психоактивных веществ, азартных игр и т.д. Сохраняющий психологическую устойчивость в ситуативно сложных или стремительно меняющихся ситуациях.

ЛР.11. Проявляющий уважение к эстетическим ценностям, обладающий основами эстетической культуры.

ЛР.13. Непрерывно совершенствующий профессиональные навыки через дополнительное профессиональное образование (программы повышения квалификации

<p>и программы профессиональной переподготовки), наставничество, а также стажировки, использование дистанционных образовательных технологий (образовательный портал и вебинары), тренинги в симуляционных центрах, участие в конгрессных мероприятиях</p>		
Умения:		
<ul style="list-style-type: none"> — читать и переводить профессионально-ориентированную литературу, в том числе профессиональную медицинскую документацию; — общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные темы; — заполнение необходимой документации, используя извлеченную и общепринятую профессиональную информацию; <p>ОК.02 Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации, и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности</p> <p>ОК.03 Планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие, предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере, использовать знания по</p>	<ul style="list-style-type: none"> - употребление разговорных формул (клише) в коммуникативных ситуациях; - составление связного текста с использованием ключевых слов на бытовые и профессиональные темы; - краткий или подробный пересказа прослушанного или прочитанного текста. 	<ul style="list-style-type: none"> - пересказ текста; - устное сообщение по содержанию текста; - письменное сообщение по содержанию текста; - монологическое высказывание; - диалогическое высказывание; - дифференцированный зачет.

<p>финансовой грамотности в различных жизненных ситуациях</p> <p>ОК.05 Осуществлять устную и письменную коммуникацию на Государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей социального и культурного контекста.</p> <p>ОК.09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранных языках</p> <p>- профессиональные:</p> <p>ПК.2.1. Заполнять медицинскую документацию, в том числе в форме электронного документа</p> <p>ПК.3.1 Консультировать население по вопросам профилактики заболеваний</p> <p>ПК.3.2. Пропагандировать здоровый образ жизни</p> <p>ПК.3.4. Проводить санитарно-противоэпидемические мероприятия по профилактике инфекционных заболеваний</p> <p>ПК.4.4. Обучать пациента (его законных представителей) и лиц, осуществляющих уход, приемам ухода и самоухода.</p> <p>ЛР.05. Демонстрирующий приверженность к родной культуре, исторической памяти на основе любви к Родине, родному народу, малой родине, принятию традиционных ценностей многонационального народа России.</p> <p>ЛР.08. Проявляющий и демонстрирующий уважение к представителям различных этнокультурных, социальных, конфессиональных и иных групп. Сопричастный к</p>		
---	--	--

<p>сохранению, преумножению и трансляции культурных традиций и ценностей многонационального российского государства.</p> <p>ЛР.09.</p> <p>Соблюдающий и пропагандирующий правила здорового и безопасного образа жизни, спорта; предупреждающий либо преодолевающий зависимость от алкоголя, табака, психоактивных веществ, азартных игр и т.д.</p> <p>Сохраняющий психологическую устойчивость в ситуативно сложных или стремительно меняющихся ситуациях.</p> <p>ЛР.11. Проявляющий уважение к эстетическим ценностям, обладающий основами эстетической культуры.</p> <p>ЛР.13. Непрерывно совершенствующий профессиональные навыки через дополнительное профессиональное образование (программы повышения квалификации и программы профессиональной переподготовки), наставничество, а также стажировки, использование дистанционных образовательных технологий (образовательный портал и вебинары), тренинги в симуляционных центрах, участие в конгрессных мероприятиях</p>		
---	--	--

Типовые задания для устного опроса:

1. Выберите из текста «In der Apotheke» для перевода 10 базовых терминов и найдите их эквиваленты на русском языке.
2. Используя активную лексику, составьте диалог по теме практического занятия.

3. Выберите из текста «Die Arznei» для перевода 10 базовых терминов и найдите их эквиваленты на русском языке.

4. Используя следующие слова и выражения, составьте диалог о лекарственных препаратах: Die Arznei, die Medizin, das Medikament- Лекарство

Der Apotheker, der Pharmazeut - Фармацевт

Geben Sie mir bitte etwas gegen... - Не могли бы Вы мне дать что-нибудь против...

Kopfschmerzen – Головные боли

Erkältung - Простуда

Husten - Кашель

Zahnschmerzen - Зубная боль

Erhöhten Blutdruck – Высокое давление

Unterdruck – Низкое давление

Herzinsuffizienz – Сердечная недостаточность

Sodbrennen - Изжога

Lebensmittelvergiftung – Пищевые отравления

Bauchschmerzen - Расстройства желудка

Verstopfung - Запор

Brandverletzung - Ожог

Sonnenstich – Солнечный удар

Haben Sie dieses Medikament? - У Вас есть это лекарство в наличии?

Типовые задания для устного опроса:

1. Выберите из текста «Die Untersuchung des Patienten» для перевода 10 базовых терминов и найдите их эквиваленты на русском языке.

2. В каких случаях употребляется Präsens?

3. Как образуется Präsens?

4. Каковы правила чтения окончания –s/es?

5. Как образуется вопросительная форма Präsens?

6. Как образуется отрицательная форма Präsens?

7. В каких случаях употребляется Perfect?

8. Как образуется Perfect правильных глаголов?

9. Как образуется Perfect неправильных глаголов?

10. Как образуется вопросительная форма Perfect?

11. Как образуется отрицательная форма Perfect?

12. В каких случаях употребляется Futurum I?

13. Как образуется Futurum I?

14. Как образуется вопросительная форма Futurum I?

15. Как образуется отрицательная форма Futurum I?

Примерные задания для письменного сообщения по содержанию текста профессиональной направленности

Время на выполнение: 90 минут

Вариант 1

Задание: прочитайте текст и составьте письменное сообщение по содержанию текста, используя вопросы, данные ниже.

Text: In der Poliklinik.

Ich fühle mich unwohl und muß den Arzt aufsuchen¹. Ich gehe in unsere Bezirkspoliklinik.

Die Poliklinik liegt in der Nähe². Sie befindet sich in einem schönen vierstöckigen Gebäude. Im Erdgeschoß liegen verschiedene Behandlungsräume. Hier werden physiotherapeutische Behandlung, Wasserkuren und Moorbäder durchgeführt. Im Erdgeschoß befindet sich auch das klinisch-biochemische Laboratorium. In diesem Laboratorium macht man verschiedene Analysen.

Im ersten Stock haben ihre Sprechstunden der Kinderarzt, der Orthopäde (e) und der Internist. Im zweiten Stock befinden sich die Sprechzimmer des Chirurgen, Gynäkologen, Dermatologen und

Zahnarztes. Im dritten Stock halten die Fachärzte für Nervenkrankheiten, Ophthalmologie, Otorhinolaryngologie ihre Sprechstunde ab.

Ich trete ins Vestibül ein und gehe zum Schalter der Registratur. Am Schalter stehen schon vier Personen. Nach einigen Minuten registriert man mich, und ich gehe zum einem Revierarzt. Das Sprechzimmer meines Revierarztes ist im ersten Stock.

Im Korridor neben dem Sprechzimmer sitzen schon zwei Frauen. Ich warte. Nach 20 Minuten komme ich an die Reihe⁴, die Krankenschwester lädt mich ins Sprechzimmer des Arztes ein.

Sie mißt meine Temperatur. Ich habe Fieber. Dann erzähle ich dem Arzt von meinem Beschwerden. Der Arzt untersucht mich gründlich und sagt: "Sie haben Grippe."

Der Arzt verschreibt mir Tabletten und eine Mixtur. Er gibt mir das Rezept und sagt: "Nehmen Sie die Mixtur zweimal täglich einen Eßlöffel voll⁵ ein. Die Tabletten nehmen Sie dreimal täglich nach dem Essen ein. Ich schreibe sie krank⁶. Gehen Sie nicht in die Poliklinik. Ich suche Sie nach zwei Tagen zu Hause auf."

Wo befindet sich das Sprechzimmer des Chirurgen?

Wo macht man Analysen?

Wo halt der Kinderarzt seine Sprechstunde ab?

Wer lädt den Kranken ins Sprechzimmer ein?

Wer untersucht den Kranken?

Welche Diagnose stellt der Arzt?

Was für Arzneien verschreibt der Arzt?

Wie oft nimmt der Kranke die Mixtur ein?

Wie oft nimmt der Kranke die Tabletten ein?

Время на выполнение: 90 минут

Вариант 2

Задание: прочитайте текст и составьте письменное сообщение по содержанию текста, используя следующие слова и выражения: Unwohl, schön, vierstöckig, das Erdgeschoß, physiotherapeutisch, die Analyse, die Sprechstunde, der Gynäkologe, das Vestibül, der Eßlöffel.

Text: Arzneimittel

Abkochungen (Decocta) sind wässrige Auszüge aus zerkleinerten Pflanzenteilen, die mit kaltem Wasser übergossen, eine halbe Stunde lang unter wiederholtem Umrühren im Wasserbad erhitzt und warm ausgepresst werden. Die Flüssigkeit wird dann durch Mull geseiht. Abkochungen sind vor der Abgabe frisch zuzubereiten.

Aufgüsse (Infusa) sind wässrige Auszüge aus zerkleinerten Pflanzenteilen, die mit siedendem Wasser übergossen, 5 Minuten lang unter wiederholtem Umrühren im Wasserbad erhitzt und nach dem Erkalten ausgepresst werden.

Emulsionen sind milchähnliche Arzneizubereitungen, die Öle, Fette, Balsame oder andere Stoffe in sehr feiner und gleichmäßiger Verteilung enthalten.

Extrakte sind eingedickte Auszüge aus Pflanzenstoffen. Man unterscheidet: 1. Dünne Extrakte, die ihrem Flüssigkeitsgrade nach dem frischen Honig gleichen; 2. Dicke Extrakte, die, erkaltet, sich nicht ausgießen lassen; 3. Trockenextrakte, die sich zerreiben lassen.

Pasten zum äußeren Gebrauch sind Arzneizubereitungen von der Konsistenz einer zähen Salbe oder eines knetbaren Teiges. Sie werden durch Mischen eines oder mehrerer pulverförmiger Arzneimittel mit Öl, Fett, Wachs, Vaseline oder anderen Stoffen hergestellt.

Pillen sind Arzneizubereitungen von Kugelform. Zu ihrer Herstellung werden die pulverisierten Arzneistoffe, nötigenfalls mit geeigneten Bindemitteln gemischt, zu einer Masse gestoßen, die in die erwähnte Form gebracht wird.

Pulver sind gleichmäßige Mischungen von Arzneimitteln, die durch Stoßen, Reiben oder Mahlen grob, mittelfein oder fein gepulvert sind.

Salben (Unguenta) sind Arzneimittel zum äußeren Gebrauch, deren Grundmasse aus fett, Öl, Vaseline, Glycerin, Wachs und ähnlichen Stoffen oder ihren Mischungen bestehen. Salben müssen von gleichmäßiger Beschaffenheit sein.

Schleime (MacLaines) sind dickflüssige, durch Lösen oder Ausziehen von Pflanzenstoffen mit kaltem oder heißem Wasser hergestellte Arzneizubereitungen.

Suppositorien (Zäpfchen), Vaginalkugeln sind walzen-, ei-, oder kugelförmige Zubereitungen, die aus einer bei Zimmertemperatur festen, bei Körpertemperatur schmelzenden Masse bestehen und zur Einführung in den Mastdarm oder die Scheide bestimmt sind. Als Grundmasse ist, sofern nichts anderes Vorgeschieden ist, Kakaobutter zu verwenden.

Tabletten sind Arzneizubereitungen, zu deren Herstellung die pulverisierten wirksamen Stoffe nötigenfalls mit Füll-, Binde-, Auflockerungs- oder Gleitmitteln wie Milchzucker, Stärke, Talk in kleinen Mengen oder Kakaobutterlösung gemischt werden. Die wirksamen Stoffe werden dann zu meist kreisrunden Täfelchen oder Zylindern gepresst und, wenn erforderlich, mit Zucker, Schokolade oder anderen Stoffen überzogen.

Teegemische (Spezies) sind Gemische von Pflanzenteilen miteinander oder mit anderen Stoffen. Die Pflanzenteile sind zerkleinert oder unzerkleinert.

Tinkturen sind aus pflanzlichen oder tierischen Stoffen mit Hilfe von Weingeist, Ätherweingeist, Wein, Azeton oder Wasser hergestellte, dünnflüssige, gefärbte Auszüge. Auch weingeistige Lösungen von Arzneistoffen können als Tinkturen bezeichnet werden. Tinkturen, die mit einer essigsäurehaltigen Flüssigkeit hergestellt sind, bezeichnet man als Essige. Tinkturen sind in gut verschlossenen Flaschen aufzubewahren und klar abzugeben.

3.3 Kriterien оценок для текущего и рубежного контроля знаний

Критерии оценки для устного монологического и диалогического высказывания:

1. Оценка «5» ставится, если имеется большой словарный запас, соответствующий предложенной теме; речь беглая; объём высказываний соответствует программным требованиям; лексика адекватна ситуации, редкие грамматические ошибки не мешают коммуникации; обучающийся владеет основными произносительными и интонационными навыками устной речи и техникой чтения.

2. Оценка «4» ставится, если имеется достаточный словарный запас, в основном соответствующий поставленной задаче; наблюдается достаточная беглость речи, но отмечается повторяемость и некоторые затруднения при подборе слов; обучающийся в достаточной степени владеет техникой чтения и основными произносительными и интонационными навыками устной речи, однако допускает незначительные ошибки в произношении отдельных звуков и интонации иноязычной речи.

3. Оценка «3» ставится, если обучающийся имеет ограниченный словарный запас, использует упрощенные лексико-грамматические структуры, в некоторых случаях недостаточные для выполнения задания в пределах предложенной темы; обучающийся делает большое количество грубых грамматических и/или лексических ошибок; в недостаточной степени владеет техникой чтения и допускает многочисленные фонетические и интонационные ошибки, что затрудняет понимание речи.

4. Оценка «2» ставится, если обучающийся обнаруживает незнание большей части соответствующего раздела изучаемого материала, допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажает их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал.

Критерии оценки для письменного сообщения по содержанию текста:

1. Оценка «5» ставится, если коммуникативная задача решена полностью, применение лексики адекватно коммуникативной задаче, грамматические ошибки либо отсутствуют, либо не препятствуют решению коммуникативной задачи;

2. Оценка «4» ставится, если коммуникативная задача решена полностью, но понимание текста незначительно затруднено наличием грамматических и/или лексических ошибок;

3. Оценка «3» ставится, если коммуникативная задача решена, но понимание текста затруднено наличием грубых грамматических ошибок или неадекватным употреблением лексики;

4. Оценка «2» ставится, если коммуникативная задача не решена ввиду большого количества лексико-грамматических ошибок или недостаточного объема текста.

Критерии оценки для письменного перевода:

1. Оценка «5» ставится, если перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, не содержит фактических ошибок. Терминология использована правильно и единообразно; перевод отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода; адекватно переданы культурные и функциональные параметры исходного текста; допускаются некоторые погрешности в форме предъявления перевода.

2. Оценка «4» ставится, если перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, допускается одна фактическая ошибка, при условии отсутствия потерь информации и стилистических погрешностей на других фрагментах текста; имеются несущественные погрешности в использовании терминологии; перевод в достаточной степени отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода; культурные и функциональные параметры исходного текста в основном адекватно переданы; коммуникативное задание реализовано, но недостаточно оптимально; допускаются некоторые нарушения в форме предъявления перевода.

3. Оценка «3» ставится, если перевод содержит фактические ошибки; низкая коммуникативность и плохая «читабельность» текста затрудняют его понимание рецептором; при переводе терминологического аппарата не соблюден принцип единообразия; в переводе нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода; неадекватно решены проблемы реализации коммуникативного задания; имеются нарушения в форме предъявления перевода.

4. Оценка «2» ставится, если перевод содержит много фактических ошибок; нарушена полнота перевода, его эквивалентность и адекватность; в переводе грубо нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода; коммуникативное задание не выполнено; грубые нарушения в форме предъявления перевода.

Критерии оценки для тестирования:

оценка «5» ставится, если верно выполнено 86%-100% предлагаемых заданий;

оценка «4» ставится при правильном выполнении не менее 76% предлагаемых заданий.

оценка «3» ставится, если выполнено не менее 61% предлагаемых заданий.

оценка «2» - ставится, если выполнено менее 60% предлагаемых заданий.

4. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по учебной дисциплине

Предметом оценки являются умения и знания.

Оценка освоения дисциплины предусматривает использование накопительной системы оценивания и проведение **дифференцированного зачёта**.

4.1. Вопросы для подготовки к дифференцированному зачёту:

1. Лексические единицы для чтения и перевода текстов профессиональной направленности по теме «Заболевания и симптомы».

2. Лексические единицы для чтения и перевода текстов профессиональной направленности по теме «Сестринский уход».

3. Лексические единицы для чтения и перевода текстов профессиональной направленности по теме «Соблюдение санитарно-гигиенических правил».

4. Лексические единицы для чтения и перевода текстов профессиональной направленности по теме «Лечение пациентов».

4.2. Информационное обеспечение обучения:

**Перечень используемых учебных изданий, Интернет-ресурсов, дополнительной литературы
Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)**

1. Вводно-фонетический курс английского языка для начинающих медиков = Phonetic course of English language for medical beginners: учеб.-метод. пособие / сост.: Т.А. Трофимова. – Ростов н/Д: РостГМУ, 2018. – 104 с.

2. Глинская Н.П. Немецкий язык для медиков (B1–B2). English for Medical Students : учебник и практикум для среднего профессионального образования / под редакцией Н. П. Глинской. — Москва: Издательство Юрайт, 2020. — 247 с. — (Профессиональное об-

разование). — ISBN 978-5-534-12915-1.

3. Добродеева, И. В. Французский язык для студентов медицинских колледжей. Сборник текстов: учебное пособие / И. В. Добродеева. — Санкт-Петербург: Лань, 2020. — 34 с. — ISBN 978-5-8114-3071-0.

4. Золина Н. А. Немецкий язык для студентов медицинских колледжей: учебник для спо / Н. А. Золина. — 2-е изд., стер. — Санкт-Петербург: Лань, 2022. — 380 с. — ISBN 978-5-8114-9183-4.

5. Игнатушенко, В. П. Немецкий язык. Communication with patients. English for nurses : учебное пособие для спо / В. П. Игнатушенко. — Санкт-Петербург: Лань, 2021. — 52 с. — ISBN 978-5-8114-7402-8.

6. Игнатушенко, В. П. Немецкий язык. Тематический словарь медицинских терминов: учебное пособие для спо / В. П. Игнатушенко. — 2-е изд., стер. — Санкт-Петербург: Лань, 2021. — 76 с. — ISBN 978-5-8114-7967-2.

7. Малецкая О. П. Немецкий язык для студентов медицинских колледжей: учебное пособие для спо / О. П. Малецкая, И. М. Селевина. — 3-е изд., стер. — Санкт-Петербург: Лань, 2022. — 136 с. — ISBN 978-5-8114-9387-6.

8. Малецкая, О. П. Сборник текстов с упражнениями по дисциплине «Иностранный язык» (немецкий) для студентов медицинского колледжа: учебное пособие для спо / О. П. Малецкая, И. М. Селевина. — 5-е изд., стер. — Санкт-Петербург: Лань, 2021. — 196 с. — ISBN 978-5-8114-7193-5

9. Попаз, М. С. Немецкий язык для студентов медицинских колледжей: учебно-методическое пособие для спо / М. С. Попаз. — 2-е изд., испр. и доп. — Санкт-Петербург: Лань, 2021. — 80 с. — ISBN 978-5-8114-5165-4.

3.1.1. Основные электронные издания

1. Добродеева, И. В. Французский язык для студентов медицинских колледжей. Сборник текстов: учебное пособие / И. В. Добродеева. — Санкт-Петербург: Лань, 2020. — 34 с. — ISBN 978-5-8114-3071-0. — Текст: электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/104880> (дата обращения: 13.01.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей

2. Золина Н. А. Немецкий язык для студентов медицинских колледжей: учебник для спо / Н. А. Золина. — 2-е изд., стер. — Санкт-Петербург: Лань, 2022. — 380 с. — ISBN 978-5-8114-9183-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/187797> (дата обращения: 13.01.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3. Игнатушенко, В. П. Немецкий язык. Communication with patients. English for nurses : учебное пособие для спо / В. П. Игнатушенко. — Санкт-Петербург: Лань, 2021. — 52 с. — ISBN 978-5-8114-7402-8. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/169784> (дата обращения: 13.01.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

4. Игнатушенко, В. П. Немецкий язык. Тематический словарь медицинских терминов: учебное пособие для спо / В. П. Игнатушенко. — 2-е изд., стер. — Санкт-Петербург : Лань, 2021. — 76 с. — ISBN 978-5-8114-7967-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/169814> (дата обращения: 13.01.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

5. Козырева,

Л.

Г. Немецкий язык для медицинских колледжей и училищ: учебное пособие / Козырева Л. Г. , Шадская Т. В. - Ростов н/Д : Феникс, 2020. - 334 с. (Среднее медицинское образование) - ISBN 978-5-222-35182-6. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785222351826.html>

6. Малецкая О. П. Немецкий язык для студентов медицинских колледжей: учебное

пособие для спо / О. П. Малецкая, И. М. Селевина. — 3-е изд., стер. — Санкт-Петербург: Лань, 2022. — 136 с. — ISBN 978-5-8114-9387-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/193411> (дата обращения: 13.01.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

7. Малецкая, О. П. Сборник текстов с упражнениями по дисциплине «Иностранный язык» (немецкий) для студентов медицинского колледжа: учебное пособие для спо / О. П. Малецкая, И. М. Селевина. — 5-е изд., стер. — Санкт-Петербург: Лань, 2021. — 196 с. — ISBN 978-5-8114-7193-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/156372> (дата обращения: 13.01.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

8. Попаз, М. С. Немецкий язык для студентов медицинских колледже: учебно-методическое пособие для спо / М. С. Попаз. — 2-е изд., испр. и доп. — Санкт-Петербург: Лань, 2021. — 80 с. — ISBN 978-5-8114-5165-4. — Текст : электронный // Лань : электронно- библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/156387> (дата обращения: 13.01.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3.1.2. Дополнительные источники

1. Англо-русский медицинский словарь [Электронный ресурс] / Под ред. И.Ю. Мар-ковиной, Э.Г. Улумбекова - Москва: ГЭОТАР-Медиа, 2013. [Электронный ресурс]. URL: - <http://www.medcollegelib.ru/book/ISBN9785970424735.html>

2. Сайт для изучения английского языка [Электронный ресурс]. URL: www.studyenglish.ru

3. Бесплатный сайт с диалогами и упражнениями на медицинский немецкий [Электронный ресурс]. URL: www.englishmed.com

4. Сайт для людей, изучающих медицинский немецкий язык [Электронный ре- сурс]. URL: <http://azenglish.ru/meditsinskiy-angliyskiy/>

5. Диалоги на медицинские темы [Электронный ресурс]. URL: http://esl.about.com/lr/english_for_medical_purposes/290866/1/

3.2.2. Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

3. ЭБС BOOK.ru – электронно-библиотечная система. Режим доступа: <https://www.book.ru/>;

4. Электронная информационная образовательная среда ОрИПС. Режим доступа: <http://mindload.ru/login/index.php>;

5. СПС «Консультант Плюс». Режим доступа: <http://www.consultant.ru/>;

6. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU. Режим доступа <http://elibrary.ru>